

REDAKCIJA  
IR ADMINISTRACIJA  
Calle Anchorena 85  
BUENOS AIRES

Prenumeratą ir aukas  
prašoma siųsti "BAL-  
SO" ADMINISTRACIJOS  
v a r d u.

# BALSAS

PRENUMERATOS KAINA  
m e t a m s  
A R G E N T I N O J  
I R V I S O J A M E R I K O J  
4 pesai.  
L I E T U V O J E I R K I T O S E  
Š A L Y S E  
2 pesai.

ARGENTINOS LIETUVIŲ SAVAITRAŠTIS.  
Pietų Amerikos Lietuvių Draugijos "L I E T U V A"  
o r g a n a s.

"L A V O Z"  
SEMANARIO LITUANO EN LA REPUBLICA ARGENTINA  
Dirección Calle Anchorena 85, D-to A. Bs. Aires.

Raštus ir korespondencijas "BALSUI" prašoma siųsti Redaktoriams A. Vilčinskio vardu.

6  
MAS.

B U E N O S A I R E S 1928 metais rugsėjo mėnesio 14 dieną.

11 m v r s

## IŠ VISO PASAULIO

## ATLYGINIMAS už nelaimingus atsitikimus.

**ISPANIJOJ BUVO RUOŠIAMAS PERVERSMAS.**  
Madridas, Š.m. rugsėjo mėn. 9 dieną, buvo ruošiamas perversmas, bet nakties metu policijai pasisekė apsuoti susirinkusius. Areštuota apie 300 asmenų.

**VOKIETIJOS KARO LAIVYNAI MANEVUOJA BALTIJOS JŪPOJE.**  
KOPENGAGENAS. Š.m. rugsėjo mėn. 8 dieną, praneša, kad Vokietijos karo laivynas pradėjo manevrus Baltijos jūroje. Ma nevuose da lyvauja geresnieji ir naujasnieji karo laivai ir oro laivynas.

Einant Argentinos įstatymais (LEY Nr. 9688 de 11 de OCTUBRE de 1915) įvairūs fabriškai, dirbtuvės, statybos firmos, kasyklos, transporto ir kitos dirbtuvės privalo atlyginti darbininkams už nelaimingus atsitikimus darbuose, įvykius ne iš pačių darbininkų kaltės. Jei darbininkas užmuša, tai atlyginimą gauna jo šeima ar artimaisi giminės. Atlyginimo kiekis priklauso nuo sužidimo t.y. kiek nušalimo darbingumo nustojo darbininkas. Jei fabriko ar įmonės savininkas nesutinka atsilyginti su darbininku geruoju už įvykius laike darbo kūno sužalojimus, tai pastarasis privalo tuojau kreiptis į Darbo Departamentą, ar jo skyrių, nesant vietoje darbo departamento skyriaus, - į vietinę policiją. Dagelis sužeistų darbininkų neatlikę šių formalumų išvažiuoja iš nelaimingo įvykio vietos ir todėl, vėliau nieko negalima išreikauti iš buvusiojo darbdavio.

**TURKIJA AREŠTUOJA KOMUNISTUS.**  
Konstantinapolis, Š.m. rugsėjo mėn. 9 d., Anatolijoje areštuota daug komunistų. Jų tarpe ma sta keilolika svotimtaučių, kurie iš rytų iš Turkijos.

**PRNCUZIJA UŽDRAUDĖ KOMUNISTŲ MITINGUS.**  
Paryžius. Š.m. rugsėjo mėn. 8 dieną, policija uždraudė komunistams mitingus, kuriuos jie manė daryti Essones ir Prissy.

Jei darbininkas užmuša, tai įmonės ar įstaigos savininkas, kurioje darbininkas buvo apdraustas privalo įnešti atlyginimą (indemnización) į (Caja Nacional de jubilaciones y Pensiones).

**LIETUVIŲ LAIMEJIMAS VILNIAUS KLAUSIMU.**

Genava, Š.m. rugsėjo mėn. 9 d. Tautų Sąjunga išrinko specialią Komisiją, kuriai pavesta nuodugnai ištirti lietuvių - lenkų ginčą Vilniaus klausimu ir išaiškinti, kiek tas ginčas yra pavojingas taikai Rytų Europoje. Suprantama, kad Tautų Sąjunga tik dabar pradės svarstyti lietuvių - lenkų ginčą, ką ji jau senai turėjo atlikti.

**SULAIKYTA 14 KOMUNISTŲ AGITATORIŲ.**

Rymas, Š.m. rugsėjo mėn. 8 dieną, Albanie sulaikyta 14 komunistų agitatorių, kurių tarpe randasi jų vadas Ercole de Sanctis. Laike kratos rasta daug komunistinės literatūros.

Atlyginimas už mirtį siekia iki 4000 pesų retai iki 6000 pesų sumokamų valstybiniais popieriais (lakštais). Jei atlyginimas jau įneštas už mirtį į (Caja Nacional) tai iš ten ji gali išgauti tik mirusiojo šeima ar artimiausieji jo giminės gyvenantieji Argentinoje. Jei šeima ar artimiausieji jo giminės gyvena Lietuvoje, tai toksai atlyginimas jau žuvs.

**PRASIDĖS LIETUVIŲ - LENKŲ DERYBOS VILNIAUS KLAUSIMU.**

Genava, Š.m. rugsėjo mėn. 9 d. P. Volde maras pareiškė spaudos atstovams, kad Š.m. lapkričio mėn. 3 d. prasidės lietuvių - lenkų derybos Vilniaus klausimu. Derybas vesią asmeniškai P. Volde maras ir P. Zalewskis. P. Volde maras apart to, pareiškė spaudos atstovams, kad dabar Tautų Sąjunga galop įsitikino, kad išrišti lietuvių - lenkų ginčą, nėra taip lengvas dalykas.

**PRISIMUSĖ PARYŽIAUS KINO ARTISTĖ.**

Paryžius. Š.m. rugsėjo mėn. 8 dieną, garsi Paryžiaus kino artistė Pola Negri, bejodinėdama Bolonijos giriose (Paryžiuje) numesta pasi baidžiuisio arklio. Be sąmonės pakelta nuo žemės ir nuvežta ligoninėn. Paskutiniomis žiniomis artistės padėtis pagerėjo ir ji sveiksta.

Kad išgauti atlyginimą už užmuštą darbininką šeimoms gyvenančioms svetur, valstybė, kurioje įpėdiniai gyvena, privalo turėti pasirašytą su Argentina atlyginimo klausimu sutartį. Lietuva panašios sutarties kol kas neturi. Ji ve da vien tik derybas. Sutartys tarp valstybių ne taip greit pasirašomos.

**VOLDEMARO KALBA TAUTŲ SĄJUNGOJE.**

Genava, Š.m. rugsėjo mėn. 6 d. P. Volde maras savo ilgoje kalboje apie Liet. tautos ir Vilniaus praeitį, kad lenkai savo teritorijoje organizuoja ginčą, kuotą jėgą, tikslu išiveržti į Lietuvą ir nuverstį dabartinę valdžią.

**DIEDLĖS ŽIBALO VERSMĖS BOLIVIJŲ.**

La Pa z. Š.m. rugsėjo mėn. 8 d., Rytų Bolivijoje ir provincijose Santa Cruz, Buena Vista ir kitose suras tos didelės žibalo versmės. Žibalinės žemės plotas apimtas virš vieno milijono hektarų.

Kada bus pasirašyta Lietuvos - Argentinos sutartis darbininkams atlyginimo klausimu sunku pasakyti. Todėl, kad užmuštoje šeimoje, likusi Lietuvoje galėtų išgauti nors dalį atlyginimo už žuvusį nū nelaimingo atsitikimo savo narį, kiekvieno lietuvių pareiga tuojau pranešti savo Konsulatui apie no laimingą atsitikimą, nurodžius: laiką, vietą, vardą, pavardę, užmuštojo asmens, iš kur kilęs, ar vedęs, pas ką dirbė ir jei žino tai kurioje draugijoje savo darbdavio buvo apdraustas, užmuštasis. Konsulatas, gavęs reikalingas žinias, užves darbdaviui ar apdraudimo įstaigai bylą, kad ji nespėtų (indemnización) įnešti į (Caja Nacional). Kad išvengus bereikalingo bylinėjimosi tois me, prisieina eiti ant kompromiso, darant galimus nusileidimus, geriau, kad už muštojo šeimuna gaus mažiau negu visai nieko.

**TROCKIS RAMIAI GYVENA VOKIETIJOJ.**

Šiaurinės Amerikos "Naujienos" praneša, kad Trockis gyvena Vokietijoje. Chicago's Tribune korespondentas, Sigrid Schultz, praneša savo laikraščiu kad Leonas Trockis, buvęs žymiausia Sovietų valdžioje figūra, bet Stalino nuverstas ir išbanytas, Sibiro kęgs Vokietijoje ir ramiai sau gyvena netoli nuo Berlyno. Korespondentas tikrina vieną vakarą matęs buvusį karo komisarą svarbiausioje Berlyno gatvėje, pažinęs jį ir begys pasimatyti su juo, bet Trockis greitai iškops į dengtą automobilį ir nudims.

**RUSIJA MANO PRISIDĖTI PRIE KELLOGGO PAKTO.**

Vašingtonas. Š.m. rugsėjo mėn. 10 dieną, Mr. Kellogg pranešė, kad gavo nuo Sovietų Rusijos raštą, kuriame pranešama apie Rusijos sutikimą prisidėti prie Kelloggo pakto.

Atsižvelgiant į Lietuvos piliečių labą, Konsulatas prašė visus, kas turi žinių apie mūsų piliečių paliktą turtą, kurie mirę nuo įvairių atsitikimų, pranešti kaip galima smulkiu.

Praėjus metams laike, nuo užmušimo dienos, sulig vietinių įstatymų atlyginimas išgauti negalima.

JONAS SKINKIUS  
Lietuvos Respublikos Konsulas

### Padėka

Naujavedžiams p.p. S. ir P. O K S A M S, lygiai kaip ir visiems sveičioms sudėjusiams per jų vestuves 23,- pesus aukų "BALSUI". Redakcija tariasi I R D I N G A A Č I V.

Vestuvių agrašymas ir aukavusiųjų sgrašas tilps sekančiame "Balso" numeryje.

### Padėka.

Gerbiamas p. R E A K T O R I A U!

Nuolankiai prašau Tamstos patalpinti ši mane trumpą padėkos laišką, artimiausiam Tamsų laikrašty "Balso", už kurį būsiu dėkingas.

Vardu Draugijos "Suisvienijimo Lietuvių Argentinoje", turiu garbės ir noriu pareikšti Gerbiamajam Lietuvos Konsului p. J. Skinkui už prisiuntimą per mūsų draugijos narį p. Pašiškevičių, 8 knygutes "Ir eikm Lietuvos ke liu" Š I R D I N G A A Č I V.

Dr. S. L. A. Knygininkas  
B. Mažeulis.

### Lietuvos Prezidento kalba.

Berlynas. Š.m. rugsėjo mėn. 11 dieną, iš Kauno praneša, kad p. prezidentas Smetona savo prakalboje kariūnams paliesdamas Vilniaus klausimą sakė, kad Lietuva esanti už taiką, bet vis dėlto daugiau už teisėtumą, ir todėl lietuviams privalo būti pasiruošę ginti savo interesus su kardu.

Pa sakė taip pat, kad Vyriausybė tiki dar senovės remienų įvestam pestu latui: - Jei nori taikos, - ruoškis prie karo.

"Lietuvos" draugijos būte Calle Anchorena Nr. 85 steigiami vakariniai Castellany kalbos kursai. Norintieji mokytis kviečiami išregistruoti iki šių metų spalio mėnesio 1 dienos.  
V a l d y b a.

Tautietei užsiprenumeruok "Balsą".



# Draugijos "Lietuva" padėtis.

# "Balso" padėtis.

Kaip jau mūsų Gerbiamieji skaitytojai iš pirmesnių "Balso" numerų žino, draugija "Lietuva" persiorganizavo. Reikia, pilnumo dėlei, pasakyti, kad to parorganizavimo detaliam vykdomi dar ir dabar.

Kiek mums visiems žinoma, persitvarkymas palietė ne tik draugijos Valdymo asmeninį sąstatą, bet lygiai ir kryptį bei taktiką.

Ligi šiol buvusieji draugijos ir laikraščio "Balsas" vadovai, reikia prisipažinti, nemokėjo sutvarkyti ekonominės mūsų draugijos darbuotės. "Balsas" buvo nuolat iš draugijos kasos šelpiamas, negalėdamas pats suvesti savo biudžetą balanso.

"Balso" turinys, daugely atvejų, buvo panašus į asmeninius redaktorių pranešimus apie savo darbuotę kitur, ne "Balse". Buvo gynybos ir puolimų "bekariaujant" su "Rytojumi". Buvo ir dar šokių tokių straipsnelių, bet nebuvo to kas yra reikalingiausia - nebuvo aiškios krypties.

Nuolatinės peštynės su "Rytojumi" asmeniniais garbės sumetimais yra mūsų nuomone, nogarbingos ir žeminančios draugijos nario vardą.

Kas tarp mūsų yra bendro? Juk mes esame lietuviai o jie išgamos, pamiršę, kad lietuviui labiau tinka ginti Lietuvos o ne daugelio milijonų nekaltų žmonių kraują nudažytos Sovietų Sąjungos reikalus ir interesus.

Mes - lietuviai. Mes turime savo tėvynę - Lietuvą, kurios bėdos ir vargai, pasisekimai ir džiaugsmai yra lygiai ir mūsų - Argentinos lietuvių išėvių.

Ir mes, kaip lietuviai turime suverti savo stiprią LIETUVIŲ DRAUGIJĄ, kuri stovėtų sargyboje LIETUVOS reikaly lygiai tiek pat kiek ir mūsų pačių Argentinos lietuvių išėvių reiki.

Mes nesakome: "Kas ne su mumis, tas prieš mus", bet mes privalome, savo reikalus saugodami, būti prieš tuos, kurie yra prieš mus. Duoti išjuokinti ir paniekinti, sumaišyti su laukiniais LIETUVIŲ vardo mes turime nelieisti. Mūsų lozungas yra: - Organizuo- tas LIETUVOS ir Pietų Amerikos LIETUVIŲ reikalų saugojimui.

Mums vistiek, kas tuo ar kitu momentu stovi LIETUVOS valdžios priešaky, mes visuomet didžiuosimės LIETUVIŲ vardu ir be jokio šūkavimų be riksmo, ramiai ir su pilnu pasiryžimu sakysime: - LIETUVA, TĖVYNĖ MŪSŲ būk NEPRIKLAUSOMA, LAISVA - ARGENTINOS LIETUVIAI VISADA SU TAVIMI!..

Moterys turi būti išsilavinusios bet ne mokytos.

Mokslas atima iš moterų kuklumo žiedą.

A. V i l - k a s .

Buastas.

Savaitraštis "BALSAS" yra Pietų Amerikos lietuvių Draugijos "LIETUVA" organas. Tikslai prieš porą mėnesių mūsų draugija pergyveno labai aštrų kryžį. Aišku, su ja kartu tą kryžį turėjo pergyventi ir "Balsas".

Ir jis pergyveno... Bergždžias buvo bolševikų šūkavimas: - "Balsas kovos krata".

"BALSAS" atgijo. Ir bolševikai tą pamatė, nes dėdą naujas pastangas, sukaupta visas savom jėgas ir išmislinėja naujus nebūtuos dalykus bei nesamones, kad tuo pakenkti "BALSUI".

Neapsižviety patys, jie stengiasi papirkinėjimo keliais pritraukti į savo lizdą nedorus svieto perėjūnus, kad už pinigų jiems atliktų tą šmeižto bei provokacijos darbą. "BALSUI" redakcija turi tikrą žinią, kad jų "Rytojau" redakcijoje "darbuojasi" tie patys asmenys, kuriuos tas pats "Rytojus" visa gerkle išvardžiojo "melagiais", "vagimis", "apgavikais", "kar augeriais" ir dar kaip kitaip...

Tokie asmenys iš "BALSUI" ir draugijos "LIETUVA" sudėties dalinai išmesti, dalinai patys atsiktarukė, ne bemaitydami kitos išeities... Dabar galima tikslai pasakyti, kad nuo viso to "persigrupavimo" paliko "Balsui" geriau, o "Rytojui" blogiau.

Dabar kas link paties "Balso" ekonominę išgalį.

Dar prieš penkis šešis mėnesius laiko "Balsas" turėjo kas mėnesį iki 150 pesų pašalpos iš draugijos "LIETUVA" kasos. Pačių draugijos narių tarpe kilo sumanymas sustabdyti "Balsą", kaip duodantį nepakiamą nuostolių, nors ir labai gailėjosi pasilikti be savo spaudos organo, vie nintelio Argentinos lietuvių tarpe nepartinio laikraščio....

Dabartinė "Balso" vadovybė visiškai nenori įtarti senus veikėjus piltos valios žmonėmis besant, bet jų blogą šeiminkavimą rodo patys šaltieji sąskaitybės skaičiai.

Štai: - Nuolatinis chronišku nuostolių vietoje "Balsas" dabar duoda apie 30 pesų pelno kas mėnesį..

Ir kiek rodo tendencija - "Balso" pajamos dar padidės o išlaidos kiek sumažės...

Jei mūsų skaitančioji lietuvių visuomenė palaikys mus ir toliau savo prenumeratomis bei aukomis, "Balsas" gali pereiti iš "rotatorinio" į spaus tuvį "išdrukavotą". Mes raginame visus Argentinos lietuvius susirūpinti savo laikraščiu "Balsas".

Atminkit - Redakcija gali pakelti tik "Balso" turinį, o žmonės patys turi stengtis, kad jis būtų leidžiamas gražiai atspausdintas spaustuveje.

"Balsas" smerkia ir smerks ateityje nenusimanėlius, kurie nekultūriškai ir provokaciniais būdais stengiasi apšmeižti nepartinės lietuvių grupės veikėjus, lygiai kaip iš pavienius draugijos narius.

Štai atsitikima s Rosario mieste: Tūli "komunistai", tamsuoliai, nič nie ko nenusimantieji komunizme gūsin dami "drožti peiliu pašonėn" verčia ramius nepartinius lietuvius "prisita šyti" prie "Rytojau"...

Mes labai ir labai prašome mūsų Gerbiamuosius skaitytojus ir bendrai pri jaučiančius mūsų idėjas lietuvius darbininkus juo tik galima rumčiau žiūrėti į panašius banditus, ir nieko želdiant pranešti "Balsui" redakcijai, kokiy "agitatorių" pilnus vardus ir pavardes.

Žinokit, kad "Balso" redakcija pasikelbs jų pavardes laikraštyje, kad perspėti kitus ateičiai.

Korespondentų pavardės redakcijos niekam nėra išduodamos, o be to reikia visuomet atminti, kad panašūs drąsuoliai yra tikslai tada drąsus kada žino kad jie nebus nubautsi.

Lietuviai darbininkai nori ramiai praleisti savo liuoslaikį turi saugotis tokios rūšies "gynėjų".

Iš kitos pusės mes prašome mūsų gerbiamuosius korespondentus neįsileisti į asmeniškų ginčus su "Rytojiečiais" nes "Balsas" savo skiltyse nesikolios bauriais odžiais ir tuo atžvilgiu nie kad nepralenks "Rytojau". Korespondentų cijos pageidaujamos iš lietuvių darbininkų gyvenimo, darbo sąlygų padėtis tose ar kitose Argentinos provincijose, bendri lietuvių vargai ir džiaugsmai ir t.t.

Prašoma nesivaržyti turiniu, nesredakcija vis vien visus raštus peržiūri ir, reikalui esant pataiso, už ką prašo nepykti, nes tas yra daroma visur ir visuomet. Jeigu autorius panorėty, gali prašyti redakcijos je tikros pavardės niekam neišduoti ir padėti bet kokią slapyvardę.

Redakcija yra dėkinga ir ateityje tikslai padėkuos visiems tiems, kurie nurodys rimtus "Balso" trukumus.

Argentinos lietuviai privalo pagaliau suprasti, kad "Balsas" yra vienintelis bepartinis Argentinos lietuvių darbininkų laikraštis.

Darbininkai!.. Švieskitės ir palai kykite savo laikraštį.

A. V i l - k a s .

Muzikos, kaip meilės, negalima išaiškinti žodžiais: ji reikia jausti. Pirožnikovas.

Pasauly gyventi, tai tiek pat kaip naują ledą vaikščioti; nueisi ar ba ilūši, o kartais ir kita pargriau si. Pirožnikovas.

Kokietė greičiau gali ištekėti, negu mokyta moteris.

# IŠGYVENDINO

(T a s a)

St. Štabinskas.

GRUZDAS: Kaip žiūriu jis čia tikrai mano apsigyventi.

PRIKUS: Nenori leisti už manęs dukterį, kad pas mane nėra kapitalo. Palauk sėdė, leisi.

GRUZDAS: Klausyk, man reikia nusirengti.

PRIKUS: Labai malonu Tamsta pamatyti taktiniame kostiume. (Žūri į langą) Mudu Tave su Onute vistiek apgausime ir apsviesime.

GRUZDAS: Klausyk, aš dabar apsi-rėdysiu ir einu pasivaikščioti.

PRIKUS: Eikite. Krėpelis negali su prasti, kad man reikia saugoti kuomet nuleis uždangas.

GRUZDAS: Aš dabar pietus valgysiu.

PRIKUS: Valgykit, aš nenoriu ačiū. Ir gudri mano Onutė, išga;vojo gudry dalyką. Ji uždangomis man praneša, kuomet jos tėvas išėina.

GRUZDAS: Klausyk, Pietus valgysiu aš pasakiau, dabar man pasnausti.

PRIKUS: Snauskit. Manęs tas neliečia.

GRUZDAS: (supykęs) Klausyk. Eikit iš mano kambari, po velnių.

PRIKUS: Aš iš čia neišeisiu.

GRUZDAS: Jus man ramybės neduodate.

PRIKUS: Persikelkit aukštu aukščia!

GRUZDAS: Ne, jau to nebus. Aš sakiau neišiu ir ant savo pastatysiu. Savo numerio neapleisiu.

PRIKUS: Tikrai?!

GRUZDAS: Tikrai!

PRIKUS: (pauza, užsimetęs staigą) Puiki mintis. Aš jį iškrapštysiu. (Gruzdai) Duokit man papierio ir rašalo.

GRUZDAS: Ką? Aš jam tarnas?! Jis man pradeda siuntinėti.

PRIKUS: Duokite greičiau (ieško rašalines) Nereik, radau. (rašo) Trys... (murma) penki. Baigta.

GRUZDAS: Dar ko truko, atsisėdo ir rašo.

PRIKUS: (Rašo) Reikalinga dvaro ūki vedėjas. Antrašas viešnamis, Vytautas 14 numeris.

GRUZDAS: Klaykyt, eikit savo numerin rašyti.

PRIKUS: Nieka ačiu jums man ir čia gerai. (toliau rašo) Kontrabosas siu losi grti orkestre. Viešnamis Vytautas Nr 14.

GRUZDAS: Penki. Ką tai reiškia? Jis tur būt čia mano visai apsigyventi. Ne aš toliau negalėsiu. Kaip nuo jo atsikratyti? Aš norėjau nusirengti, miegoti, valgyti, Bet niekas tą gyvūlį nebaido. (Prikiu) Klausyk, ar il gail dar jūs mane vargysit?

PRIKUS: Sakiau, kaip uždangą nuleis tai išėisiu.

GRUZDAS: Ten gal visai nenuleis, tai aš turiu vargti.

PRIKUS: Nekliudykit man aš užimtas

GRUZDAS: Man tas patinka "nekliudykit". Aš jus klausiu...

PRIKUS: Na ir sėdėsiu. Ką jus man Padarysite?

GRUZDAS: Reikia eiti pas savinino tenai paprašysiu, kad tą lakudrą kuo greičiausia išnešty. (išeina)

PRIKUS: Žūri laikrodin) Pusė ant ros. Dabar reikia nešti redakcijon ir paprašyti ryt dienos numerin atspausdinti "Lietuvoj". Aš jį iškrapštysiu (sugrįžta Gruzdas.)

GRUZDAS: Jus vis dar sėdite?

PRIKUS: Taip.

GRUZDAS: Aš jus paskutinį kartą klausiu, ar jūs išėisite iš šio numerio, ar ne?

PRIKUS: Atsitraukit. Tamsta man įgrįsai. Paskutinį kartą sakau: nuleis uždangas ir išėisiu. Supratot. (išeina tarnas).

VIEŠ. TARNAS: Ponas Prikus, jus

prašo savininkas užėiti kontoron.

GRUZDAS: Prašau ponas Prikus. Jus ten prašo, ieško su žiburium. Jus ten labai pasiilgo.

PRIKUS: GIRDŽIU? Dabar kaip tik laiku uždanga nusileidus galėsiu eiti. Lig pasimatymo mano "mielasis" (išėina)

GRUZDAS: Aš Dievui išsivilko. Aš kontoroje sakiau: jeigu jį iš čia me paims, eisiu policijon. Jau tiek be gėdos šių laikų jaunimas, tiek ištvirkę, kad ne jokios pagarbos nepripa žįsta. Ištvirkėlis koks. (žiūri laikrodin) Vis tikm jau 4 valanda o aš dar nepietavau. (skambina) Žmogau! (išeina viešnamio Tarnas.)

VIEŠ. TARNAS: Ką paliepsite?

GRUZDAS: Duok sara šą valgiu.

VIEŠ. TARNAS: Pietinę ar porcinę.

GRUZDAS: Pirmiau pietinę.

VIEŠ. TARNAS: (paduoda) Prašau.

GRUZDAS: (skaito) Supė a la... Kas čia bus?

VIEŠ. TARNAS: Supė a la tartin

GRUZDAS: Čia kas do pabeilis!

VIEŠ. TARNAS: Ją verda taip: dėdą miesos jautienos ir veršėnos ir vištę, paskiau gvazdikų, pipirų, smetonos paskui....

GRUZDAS: (pertraukdamas) Paskui turbūt dėdą šgšlavų su avietėmis. Niekai. (skaito toliau) Supė su brimtomis. O kas čia?...

VIEŠ. TARNAS: Čia supė su ryžių kleokais.

GRUZDAS: Maišalainė daugiau nieko. (skaito toliau) Rizetta.

VIEŠ. TARNAS: O čia tai ryžiai su buljonu.

GRUZDAS: Labai puiku ir į vairių pietų. Ryžiai su buljonu ir buljonas su ryžiais didelis skirtumas. (b.d.)



# APŽVALGA

LIETUVA, VILNIUS, LENKIJA...

KARO CENZURA.

Šiuo metu Amerikos "Naujienos" praneša dar vieną naują Lietuvos - Lenkijos ginčo padėčiai nušviesti: -

"BERLYNAS, rugpj. 10 - Varšuvos laikraščiai patvirtina žinias, kad maršalas Pilsudskis rimtai serga ir kad krašto valdžia dabar faktinai yra septynių komitetų rankose. Tų septynių narių trys varosi už karą su Lietuva, už okupavimo kaimynų valstybės, kuri neatšizada Vilniaus ir atsisako pripažinti jo už grobimą.

Ta pati lenkų spauda praneša, kad Varšuvos valdžios sferose esą trys Lenkijos konstitucijos revizijos projektai. Visuose trijuose esą propo nuojama sustiprinti valdžios viršūnių diktatūrą ir susiaurinti seimo galią. Seimas norima padaryti tik patariamąja įstaiga.

Ir kada jie, galų gale, nustos skaityti Lietuvą savo dalimi?

Juk mes prie lygių tiek arti, kiek dangus prie žemės.

## KUO PATS KVEPIA TUO IR KITA TEPA.

Priežodis, tai liaudės išmintės perlas ir jis dažnai labai teisingai korektoriuoja tam tikrus žmonių pažiūras.

Štai komunistai savo šmeižtalapy rašo, kad "BALSO" beždžionuojs paimdamas iš jų šlamšto kankuriuos "jumoristinius" išsireiškimus ir už tai smarkiai plaka "Balso" redaktorių nesigailėdamas visokių piemeniškių išsireiškimų.

Visu pirmu komunistų šmeižtalapio redaktorių švedas matomai tiek tesu pranta apie humoristiką, kiek kiaušė apie debesius, nes kur jis rado savo

Neparsenai Kauno "RYTAS" ir "SOCIAL DEMOKRATAS" vedamųjų straipsnių vietoje turėjo įdėti labai stambiomis raidėmis "Skaityk ir platink Rytą", "Skaityk ir platink Socialdemokratą". Štai dabar Kauno "DARBININKAS" Lietuvos Darbo Federacijos organas, taip pat nori, kad jį "skaitytų ir platintų".

Mums, Argentinos lietuviams, jau pripratusiems ir pamėgusiems spaudos laisvę, tas neišrodo simpatiška.

Bet, skaitydamas retkartėmis mūsų garsų "Rytojų", visada pamanai: - kiek desėty kartų jis turėtų prašyti, kad "skaitytų ir platintų" jei jis patektų Lietuvon?

Juk dėl jo biurių, bulvarinių išsireiškimų ir tie patys padoresnieji komunistai neleistų jam pasirodyti.

Be barnių, keikimosi žodžių, išmisly, šmeižty, faktų iškraipymo ir, reikia pasakyti, apgaulinėjimų nė vienas "Rytojaus" numeris dar nepasirodė ir iš visko matosi, kad ir nepasirodys.

Bepasališka palinkėti jam geros klotos ta pačia kryptimi... toksai būdamas, jis neušilgo iš spaustuvs važiuos į mėslyną.

Šmeižtalapy nors vieną humoristikos skyrių. Ten jokios humoristikos nebuvo ir nėra, todėl nėra ko iš jo ir skolinti arba kaip jis sako vogti. Ponas švedai iš Tavo šmeižtalapio galima būtų pasiskolinti tik keletas vėdrų pamazų karvėms paduoti, bet mes jų neskoliname ir paliekame jas Tau pečiam gerti, kol nuo jų pats galą gausi. Tikrai, švedeli, esi didelis besarmatis, pats atspausdinai savo "gazetėje" vogtas iš Butky Juzės eilutes ir bėda nori suversti ant kitų. Dabar dėl beždžionavimo tai mes pa

sakysime štai ką, kad tavo smegenyse yra baisiausias betvarkė, ir tą žinome ne tik mes bet ir tavo tavorščiai apie tai plačiai kalba; akys taip pat ne kiek negeresnės, nes visai nieko nema tai kas dedasi tavo "gezetoj". Užtenka paimti šiaurinės Amerikos laikraštį "Keleivis" ir savo šmeižtalapį "Rytojus", paduoti juos abu savo žmonai, kuri daug geriau imato už tave... tegul ji palygina "keleivio" Tėvą ir Maikę ir tavo gazetę "Rytojus" Petrą ir Dėdę ir ji tau pilnai pasakys: - Bronicu Mielas, juk tu ištikre jau antru kartu proto netekai, tavo Petras ir Dėdė "Rytojuje" tikriausia kopija Maikės ir Tėvo "Keleivyje"; tik vietoj Maikės pavadinai jį Petru iškisdamas jam į kišenių savo "gazetę" "Rytojų" o Tėvą kaip gyvą perspausdinai savo gazetę pavadinamas jį dėde.

-Sarmata, mano mielas, taip beždžioniauti, nejaugi tu negalėjai išgalvoti ką nors originalaus savotiško?

-Gaila, kad aš už tokio avingalvio ištėkėjau!...

Tai matai, Bronicu, kas beždžionauja ar "Balsas" ar tavo šmeižtalapis "Rytojus"?

Taigi savo purvais netepk kitus, o pasistenk pats nuo jų nusivalyti.

P a š a l i e t i s .

## IŠ DRAUGIJOS "LIETUVA" GYVENIMO.

Galimiems neaiškumams pašalinti bei ateityje išvengti, pranešama "LIETUVOS" Draugijos Valdybos dabartinis sąstatas: Pirmininkas - A. Vilčinskas, Vice Pirmininkas - A. Bandys, Sekretorius St. Majauskas, Išdininkas - A. Žukauskas ir V. Narys - K. Vaitekūnas. Visais reikalais esmeniškai ar raštu prašoma kreiptis šiuo antraštu: Calle Anchorena 85 D-to A.

B u e n o s . A i r e s .

## REDAKCIJOS ATSAKYMAI.

A. ir Š. Raštus gavome. Ašiu. Ypač dabar, kada "Lietuvos" draugija ir "Balsas" išeina į tikrąjį kelią ir be abejo, užims jam priderančią vietą, lygiai kaip ir tinkamą įvertinimą lietuvių tarpe.

Dėl vietos stokos šiame numery neteko pasipuosti Tamstos tikrai gražiais straipsniais. Tilps sekančiame "Balso" nemeryje. Nepamirškite ir ateityje.

J. Š. Rosariečiui. Gavome. Visą sunaudojome ir talpiname. Tikimės, kad ateitis mus suartins dar labiau bendram Argentincų lietuvių labui. Rašykite daugiau.

Juozui Kazlauskui. Gavome. Talpiname ir prašome rašyti daugiau. Ašiu, už atvirumą bei energiškumą.

Oho-o koks aš! Sunaudojome. Patarimą redakcijai įsidėsimė į galvą. Ašiu. Rašykite ir daugiau.

Pašaliečiui. Gavome. Talpiname. Ašiu. Rašykite kuo daugiausia.

## R O S A R I O.

Gerbiamas p. Redaktoriau! Tiesos apgynimo dėlei prašau patalpinti ši mano pareiškimą.

Į tilpus "Balso" Nr. 29 (34) p. J. Bukevičiaus laišką norėčiau trumpai atsakyti: -

P. Bukevičiaus nemaskuokis! "Lietuvos" Draugijos Resario Skyrių prie likvidacijos privedė ne tariamas "Centro" išskirkimas ir ne narių "katalikiškai" parapijinis ūpas, bet Tamstos paties kvaila ambicija ižveista tuo, kad "Balsas" nepatalpino Tamstos dviejų laiškų, kuriuose Tamsta nurodinėjai "Balso" neva "su fašistiejimu" ir skelbei "visų galų suirimą".

Ponams redaktoriams lai tas būna gera pamoka, kad "vožny asabų" laiškus, nors jie būtų ir netikę, reikia patalpinti nes kitaip - revoliucija! Oho-o, koks aš.

## R O S A R I O.

Gerbiamas p. REDAKTORIAU! Malonėdite patalpinti "Balso" sekančiame paaiškinimą: -

Gerb. p. Bukevičiaus savo laiške va daina teisėtu ir rimtu Resario Skyriaus likvidavimą. Mane, seni, kvailu, kad juokiuosi iš "rimty" dalyku. Dar ir akyplyšiška melagiu išvadinu. Bet paties p. Bukevičiaus paduo tieji skaičiai ne už jį kalba.

Rašo: "Iš 19 narių balsavusiųjų, 9 balsavo už Skyriaus likvidaciją, 1 prieš ir kiti susilaikė".

Jeigu Gerb. p. Bukevičius būtų dar rašęs - susilaikė po išlyginimo jam sprando, būtų buvęs arčiau prie tiesos, nes arti to jau buvo priejė.

Pirmininkui pasakius, kad Skyrių reikia likviduoti, nariai pakėlė net triukšmingą protestą prieštekis sumanymus. Valdyba viešiemis ncrejusiems išsireikšti prieš Skyriaus likvidavimą atėmė balsą. Tuo didžiai pasipiktinę, nariai apleidė salę. Net ir iš dešimties likusiųjų sprėsti Skyriaus likimą - vienas balsavo prieš.

Ar ne akyplyšiška melagystė p. B. skaityti nariais susilaukusiais, kada jie prieš balsavimą, protestuodami apleidė susirinkimą?...

Nemanau, kad p. Bukevičius būtų tiek neprotingas ir nesuprastų, kad demonstratyviai apleidusius susirinkimą, negalima skaityti už susilaukusius. Bet savo "juridinius" išrokavimais, pateisindamas savo mandrumą jis su kitais nenusimanėliais panaudojo žodį "susilaikė". Gaila, p. Bukevičiaus, kad Tamsta kitus vadini ir skaitai nenusimanėliais, o pats į save nie kiek domės nekreipi ir rašai visokių nesamonių.

J. Š. R o s a r i e t i s .

## KŪMO BAČKINIO NOPOŠČIAI

(Feljetono vietoje)

-Sveikas, kūmai Stalioriau, kaip gerai begyvuoji? Senai bematytas!

-Koks aš Tau kūmas Staliorius, pavelnių? Tu prieš mane ramiai atsistokir gerai išsitempk, o paskiau tik su manimi kalbėk. Ar Tu žinai, kas aš dabar esu?

-Kūmai Stalioriau, kas su tavimi daromas, koks toks smarkus, ar jau naują redaktorių gavai vieton Švabo Ilgojo?

-Aš tave klausiu, tu durna galva, ar žinai kas aš esu?

-Na, kaip aš nežinosiu. Esi mano šilubis kūmas Stalioriaus.

-Ne imperta, kad aš šlubas, bet aš esu dabar proletariškosios Lietuvos respublikos prezidentas, ar supranti, NASTAJAŠČIAS PREZIDENTAS.

-Prisipažistu, kad ne labai gerai suprantu. Papaskok, kaip tai atsitiškė?

-Tai klausyk. Gal girdėjai, kad mes raudonieji fašistai išrinkome komitetą, kuris turi nuversti nuo sosto Lietuvon musoliniškus fašistus ir paimti Lietuvos valdžią į savo rankas.

-Girdėte girdėjau, bet man vis neaišku, kaip kūmas tapai prezidentu?

-Klausyk toliau ir suprasi. Vadinasi, tas mūsų komitetas tarėsi susirinkimą, kaip surasti būdą, kad kuo greičiau paėmus Lietuvon valdžią į savo rankas. Nutarėme, kad pirmiausia reikia pasiskirti pareigoms ir to pareigose jau dabar pradėti praktikuotis, kad paskiau paėmus valdžią Lietuvon, į savo rankas ir užėmus atitinkamas vietas galėtume tinkamai savo pareigas atlikti. Taigi pradedame skirstyti pareigoms ir kaip komitetas mane išrinko proletariškos Lietuvos prezidentu. Aš taip buvau paskirtas ir taip linksmas, kad nu

ėjęs, fondon pasigėriau kaip šiaučius o paskiau mano tavorščiai, mane namo vežte parvežė.

Tai štai kūmai Bačkinij, kas aš dabar esu. Ech, brolyti, reikia mokėti gyventi ant sviesto, tuomet ir aukštesios vietos lengvai gaunamos.

-Laimingas esi, kūmai Stalioriau tu rėdamas toki aukštą stoną. Bet kaip su kitais tavo tavorščiais, ar ir jie eina kokias nors pareigas?

-O kaip? Aš turiu visą načalninkų gaują, kurie man turi pristatyti raportus apie savo veikimą. Toliau, Švabas Ilgasai paskirtas visos Lietuvos Durnių Namų Komisarų, jis Juos turėo prižiūrėti ir tvarkyti. Agotai Švabie nei pavesta guboti pamestinius, rastinius ir t.t., o taip pat platinti laisvosios meilės idėją. Švabas Trum pasai paskirtas visų lietuviškų konrtori viršininku. Rudasai - Sabalys eis črezviškaikos viršininko pareigas, jis jau dabar praktikuojasi elektrizuodamas ir svilindamas akis žūnims ir katėms. Slaneika bus načalninku visų mano dinkluoty pėgėjų. Kiti tavorščiai dar negavo pareigų, nes mat, reikia tinkamai iširti kas kam tinka, kad paskiau neapsikiaulinti prieš savo Rusijos tavorščius.

-Gal ir man kūmeli duotumei kokio nors načalninko vietą savo karalystėje?

-Nenusimink, kūmai Bačkini, pažiūrėsim kam tu esi tinkamas, gal ir bus galima paskirti tavę kokiu nors načalninku. O labar dūnu kūmai, žinai kaip aš dabar toliu aukštų ir vožniu načalninku, tai turiu daug visokių rūpesčių.

-Laimingas darbuotės kūmai. Nepamiršk savo kūmo Bačkinio ir kartas nuo karto pranešk apie savo darbuotę

## KORE SPONDENCIJOS.

V I L L A D I E G O .

Perskaitęs p. Bukevičiaus korespondenciją "Balso" Nr. 29 (34), aiškiai pamaciau kiek esi teisingas p. Bukevičiaus Tamsta vadini p. Švambarį melagiu, bet tikrenybėje ta garbė, prūdašo Tamstai Susirinkime sakei: "Jei atsiras nors pusė narių, kurie nori pasilikti prie senojo skyriaus, tai Tamsta su savo draugais pasišalins palinkėdamas geros kloties. Gal Tamsta tą pamanei, bet to nepasakei. Atminkite, kad buvo nepilnas susirinkimas vos tik 19 narių ir pats prisipažisti, kad už skyriaus likvidaciją balsavo tik 9 o kiti visi tylėjo. Bet nepasakai kodėl jie tylėjo? Nariai išgirdę tokią naują apie išskirstė, nenumatydami reikalo statyti jokiam balsavimui. Tamsta tur būt gerai atsimeni, kaip nekurie nariai norėjo išsireikšti prieš skyriaus likvidaciją ir prieš Tamstos nuomonę, bet Tamsta su savo draugais nedavėte jiems balsų ir pakėlėte triukšmą kaip necivilizuoti žmonės. Ir dabar drįsti pasakyti, kad skyriaus persiorganizavimas yra teisėtas. Anaipol, jis yra neteisėtas. Skyriaus pinigų nemanai grąžinti, tai ir laikykis juos sau. O skyrius susitvėrė Tamstos nepažindamas ir šiandien jis gali gyvuoti be Tamstos malonės. Tiesa, Tamsta su savo draugais atėmė draugijos turtą pagrobimo keliu. Mes prieš tai protestuojame už Tamstos tokią diktatorišką pasielgimą.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.

Sarmata, p. Bukevičiaus! Kuomet draugijos centras ir redakcija buvo tokia sunkiam momente o Tamsta išdrįsai atvažiuojęs provincijon ardyti tos draugijos skyrių, tai pasielgti gali tik išgamos. Nors aš asmeniškai prieš Tamstą ir nieko neturiu bet gaila, kad ir iš juristų tokių esama. Už faktus atsakau. Dr. narys Juozas Kazlauskas.



ROSARIO

Gerbiamas REDAKTORIAU.

Prašau patalpinti laikraštį "Balsas" šį mano trumpa laišką, kas link Rosario Skyriaus likvidacijos.

Rosario Skyriuje iki likvidacijos laiko narių buvo 23 asmens. 1928 m. birželio mėnesį 3 diena buvo išrinkta nauja valdyba, kuri vieno mėnesio bėgy su manė Skyrių likviduoti. Eiliniame Skyriaus susirinkime š. m. liepos mėnesį 1 dieną, naujoji valdyba, paskelbė Skyriaus likvidaciją, bet nesant Skyriaus narių kvorumo ir nesutinkant esantiems susirinkime nariams buvo atidėtas iki sekančiojo susirinkimo, kuris turėjo įvykti š. m. liepos mėn. 8 dieną.

Ivykusiame Skyriaus susirinkime liepos mėn 8 dieną, naujoji valdyba, pirmąjį eilę griebsi prie savo senojo tautos - Skyriaus likvidacijos. Mes matydami tokius naujosios valdybos negeistinus žygius, reiškėme protestą ir pasiūlynėme iš Skyriaus susirinkimo prašydami, kad mes visai nemanome apie jokią persiorganizavimą bei apie likvidaciją. Naujoji valdyba, nekrepdama, tai jokios dėmės, su 6 Skyriaus nariais sudarydama 9 balsus iš 23 Sk. narių, Skyrių likvidavo, skaitydama, kad Skyrius yra likviduotas teisėtai.

Mes susilaikysime prieš tokią naujosios valdybos, pasielgimą, griežtai protestuojame.

O mokyklėlei, naujoji valdyba, nieko gero nėra davusi, nes kas buvo padaryta prie senosios valdybos tas yra ir šiandien, ir tik dėka mokyklėlei vedėjui ir mokytojui p. L. Rysseikiui, kuriuo pastangomis ji išsilaiko.

Skyriaus narys, mokinys.

Pamesta piliečio Justino Bagdonavičiaus pasas Nr. 592 išduotas 1927 met. sausio mėn. 25 dieną Pasy Skyriuje, Kaune. Skaityti neturiniu vertės ir radus pasiusti konsulatą. Lietuvos Konsulatas.

Pamestas piliečio Pijaus Sruginio pasas Nr. 7411, išduotas 1927 met. gegužės mėn. 7 dieną Pasy Skyriuje, Kaune. Skaityti neturiniu vertės ir radus pasiusti konsulatą. Lietuvos Konsulatas.

LIETUVIAI!

Kas nori, kad "Balsas" būtų dar gražesnis savo išvaizda, PRISIDĖKITE PRIE JO PAGERINIMO, siųsdami prenumeratas ir sulig išgalėjimu aukas. Redakcija.

PRANEŠIMAS.

Dar kartą primename mūsų Gerbiamiesiems "Balsas" skaitytojams ir prenumeratoriams, kad laikraštis "Balsas" nuo š. m. rugsėjo mėnesio 7 d. yra ne siuntinėjamas tiems, kurių prenumerata jau senai yra pasibaigusi.

Todėl prašome, palaikymui vienintelio Argentinos liet. nepart. laikraščio "Balsas", pasiskubinti pratęsti prenumeratą. Administr.

PINIGŲ KURSAS.

	Perka.	Parduoda.
Uragvajaus pesos.	242,20	243,00
U.S.A Doleriai...	235,60	237,00
Svaras sterlingų..	11,43	11,49
Brazilijos miler...	28,40	28,70
Vokiečių markės...	56,40	56,80
Prancūzų frankai...	9,00	9,25

Mūsų litas Argentinos pinigų biržoje nekotirojamas, bet skaičiuoti pervedant pesus į litus reikia taip: Argentinos vienas pesas lygus 4 litams 22 centams.

"BALSAS" ATSKIRIAIS NUMERIAIS GALIMA GAUTI PIRKTI ŠIOSE VIETDSE.

Misslerio kontoroje, Volco restorane, Rygos restorane, (žiūrėk ant rašus skelbimo) pas Kliaug, ir Kaušakį (Isla Maciel, Dock Sud) ir pas Stasį Majauską, Calle P o z o s 2 0 6 1 Villa Castellino - Avellana da, Buenos Aires.

Pas Stasį Majauską taip pat galima užsisakyti "Balso" metinį iliustruotąjį numerį, užsiprenumeruoti arba pratęsti prenumeratą.

"BALSAS" ADMINISTRACIJOS PRANEŠIMAS.

"BALSAS" administracija gauna daug nusiskundimų apie negavimą laikraščio "Balsas" reguliariai.

Pranešama, kad "Balsas" siuntinėjamas visiems prenumeratoriams ir negaunantiems patariame kreiptis į vietinį paštą.

Be to prašoma užteiti į redakciją ir patikrinti savo antrašę ar teisingai paduotas. ADMINISTRACIJA.

VISUOMENĖS DOMEI!

TURIME GARBĖS KREIPTIS Į MŪSŲ GERBIAMUOSIUS SKAITYTOJUS IR KARTU Į VISĄ ARGENTINOS LIETUVIŲ VISUOMENĘ, KURI SUPRANTA BEI ATJAUČIA NEPARTINIAM KULTŪROS DARBUI, PRAŠYDAMI IŠ ANKSTO UŽSISAKYTI METINĮ ILIustruotą "BALSAS" NUMERĮ:

"BALSAS" METINIŲ SUKAKTUVIŲ NUMERIO - ALMANACHO KAINA NUMATOMA 50 C. TAI BUS DIDELIO FORMATO ŽURNALAS, KURĮ VERTA ĮSIGYTI KIEKVIENAM ARGENTINOS LIETUVIUI LYGIAI PARTINIAM, LYGIAI NEPARTINIAM.

PRAŠOMA SEKTI INFORMACIJOS APIE RENGIAMĄJĮ ALMANACHĄ. LIETUVIAI ATMINKITE, KAD PALAIKYDAMI "BALSĄ" JŪS PALAIKOTE SAVO NEPARTIKULTŪRINIŲ BEI EKONOMINIŲ DARBŲ REDAKCIJĄ.

ANTANAS

BANDYS



PASINAUDOKITE PROGA! BUENOS AIRES CALLE ANCHORENA 85, ATIDARYTA NAUJA BATAU DIRBTUVĖ

Darbas atliekamas sąžiningai. Naujausi modeliai paskutinės mados. Geriausia medžiaga. Kainos pigios. Nuo Plaza Onco tik dvi kvadrės. DUODU ILGLAIKIAM IŠSIMOKĖJIMUI, PERSITIKRINKITE! UŽTIKRINU BŪSITE PATENKINTI.



F. Missler

Reprezentante: O. WENZKE

Buenos Aires San Martín 600

PIGIAUSIAS IR GREIČIAUSIAS PINIGŲ PERSIUNTIMAS. UŽ PASKUBINTAS PERLAIDAS TELEGRAFI \$ 2.50. Laivakortės į Lietuvą ir iš Lietuvos. Istaiga atdara nuo 8 iki 19 valand. išskiriant šventadienius.



ŠVARUS IR PUKIUS VIEŠBUTIS IR RESTORANAS RYGA

EDUARDO HOFFMANN. 25 de Mayo 674 - 676

(Arti Retiro ir Imigracijos)

Valgiai gaunami sulig rusų, vokiečių, prancūzų skonių. Visoki gėrimai, šalti ir šilti užkandžiai. Už 50 centų įrengtu kambarių šeimynoms ir pavieniams asmenims. Šiltos ir šaltos tynės, Rezervuotos salės šeimynoms, iškilmiams ir susirinkimams. Susikalbėti galima visokiomis kalbomis. Kainos prieinamos. NAKVYNEI KAMBARYS \$ 2.50 ir Lova \$ 1.00.

"APTEKA ASTER"

CALLE GORRITI 4300 U.T. (71) PALERMO 022 1 Chemiko - farmaceuto MANUEL PODOLSKIO

Išskamuoja kraują, šlapumą ir t.t. Geri vaistai ir medikamentai.

Pigūs kosmetikos dalykai. Kalbama rusiškai, vokiškai ir lietuviškai.

TRAMVAJAI LECROZE Villa Alvear Nr. 95,96 ir 87.

PRANEŠIMAS.

Lietuvos konsulatą praneša pildyti šiuo žiniu, kad dar neužsiregistravusieji privalo registracijas prisiregistruoti sekantiems žiniams: vardas, pavardė, gimimo vieta, prefecija, pasas, mėsos, kasa ir kitas pasas, šuotac. Pasibaigus pasas terminui, reikia jį pratęsti.

Registracija atliekama nemokamai. PASO TERMINO PRATĖSIMO TARIFAS SUMAŽINTAS. UŽ PRATĖSIMĄ REIKIA MOKĖTI TIK DU PESUS 50 CENT. Antrašas: Calle Anchorena 28 Bs. As.

BAR-ADAM

RETIRO MAIPU 1280 U.T. 1203 PLAZA. TARP TAUTINĖ VIRTUVĖ. UKRAINĖ - UŽKANDŽIAI. BARAS. VALGYKLA. IKI DVIEJŲ VALANDŲ NAKTIES. ARTURO LUDVIG.

Jeronimas Koreiva

GERIAUSIAS LIETUVIŲ TAPE SIUVĖJAS BAIGES PETRAPILIO KIRPIMO-SIUVIMO AKADEMIJĄ.

Prima užsakymus įvairiausius vyriškus rūbus iš geriausių medžiagų. DUODU ILGLAIKIAM IŠSIMOKĖJIMUI. Dalyvaujanti jei man naujų rūbų mojų rūbus gauna velbi. Persitikrinkite CALLE CARIBALDI 1319 Buenos Aires

JUAN YACUBAITIS

ASTURIAS. BUENOS AIRES.

BAR RESTAURANT GRAN ORQUESTA. 25 DE MAYO 299 SERMIENTO 264. U.T. 33 AVENIDA 3414 U.T. 33 AVENIDA 1698. LIETUVIAI KVIĖČIAMI ATILANKYTI VIENINTELEME LIETUVIŠKAME RESTAURANE. Persitikrinkite o f usitepatonkite

ST. STABINSKO Knygų Agenturoje "DAINAVA"

Calle Anchorena 35 B. Aires

Galima gauti lietuvišką knygų: mokslinių, apysakų, eilų, dainų, pasakų, sapnininkų ir t.t. Spausdintų laiškų su gražiomis eilėmis: Mylimajai, Motinėlei, Tėvynei ilgesys ir t.t. 10 laiškų kainuoja 1,50 centams.

Galima kreiptis kasdien nuo 8 iki 12 val. Šventadieniais nuo 8 iki 14 val. Vakarais antradieniais ir penktadieniais nuo 6 iki 9 val. vak. Važiuoti galima: 5, 12, 16, 21, 55 ir kitais tramvajais. Iš Avellanados omnibusu Nr. 3. Iš Caballito ir Plaza Mayo Subterraneo ir daugybė omnibusu einančiais į Plaza Onco. Knygos siunčiamos ar paštu užsiekusiems. Išrašau visus lietuviškus laikraščius. Stundiant užklašinusi prisijūti pašto ženkleliu nusiųsi. Gauta iš North Amerikos daugybė įvairių knygų.